





OBIETTIVO SPECIFICO 2 "Integrazione/Migrazione legale" OBIETTIVO NAZIONALE 3 "Capacity building"

#### PROGETTO DIMICOME

Diversity Management e Integrazione:
Competenze dei Migranti nel mercato del lavoro
(PROG-2195) – CUP H79F18000400009

1°Workshop WP2

From latent potential to visible resource: soft skills related to migration background

Thursday 10th october 2019 h 14.00 - 18.00
Friday 11 ottobre 2019 ore 9 – 13.00
Fondazione ISMU,
Via Galvani 16, Milano

Bringing to light and assessing competences

Pierre L. Carrolaggi







## Greta du Velay

Group of 21 educational institutions (Gr.Eta)

Ministry of education

Created in 1975

40 permanent staff

**Network of 200 free-lance trainers** 

300 000 training hours/year

2000 learners per year

Iso 9001





## Greta du Velay – training offer

Preparation to diplomas (CAP, Bac Pro, BTS)

Qualifying modules

2nd chance School

Integration courses and preparation to employment

Training in the local prison (cook)

FormaLab: fablab for vocational integration

Workshop for the certificate CLEA "Socle de connaissances et compétences professionnelles" (= "soft skills" = key competences)

French as integration language, French as a Foreign Language

Tutors' training



## Greta du Velay

Development of free learning paths and ressources for migrants

http://diagnosticompetences.iportfolio.velay.greta.fr/

Become familiar with work legislation

Access to midle management positions

http://afip.velay.greta.fr

http://parlemploi.velay.greta.fr

Valorising skills of high skilled migrants

http://brefe.eu

Support for validation of prior learning Development of resources for trainers http://cri.velay.greta.fr







#### Parlemploi

Parlemploi propose 14 capsules de formation pour faciliter l'accès à l'emploi des personnes migrantes.

Accessibles gratultement en ligne, elles sont basées sur des vidéos et contiennent de nombreux exercices de niveaux A1 et A2. Parlemploi permet d'apprendre le français en relation avec la recherche d'emploi et l'intégration dans l'entreprise tout en se familiarisant avec les démarches, les structures et les codes

communicationnels de

Conçu dans Parl'Emploi



#### Apprendre à apprendre

Le site web Apprendre à apprendre diffuse des travaux réalisés dans le cadre du projet 2A2, dont le but éfait d'aborder, à partir du cadre européen des compétences coils, la compétence « Apprendre à apprendre » de manière globale : compréhension des différentes dimensions, explication du référenteit, recherche et sélection d'outils les mieux daptés au contexte de formation des adultes, création d'outils

site a continué

Conçu dans 2A2 - Apprendre à apprendre



#### Capsules métiers

Le Greta du Velay met à disposition un nouvel outil à destination des formateurs en FLE et des personnes qui apprennent le français. aFip est un outil de compréhension du monde professionnel au service de l'apprentissage du français en tant que langue d'intégration. Il permet de connaître différents métiers et leur vocabulaire, avec les conditions d'exercice en France. Chaque capsule métier comprend une vidéo décrivant un métier, avec un sous...

Conçu dans aFIP



#### Centre de ressources pour créer son portfolio

Animé pendant plus de 5 ans par le Greta du Velay, ce site constitue toujours un centre de ressources sur le portfolio et sa version numérique (eportfolio).

est organisé en 5 sections :

Questions fréquentes (ex. Quelles différences par rapport à un CV ? Quel intérêt pour celui qui fait un portfolie ? Quelles intérêt pour celui qui le consuite ? Quelles formes peut-il avoir ? etc)Quills (Travail sur les compétences, Travail sur la...

Conçu dans Epicea, Terr'Em V



#### Portfolio Mix

Portfolio Mix est un annuaire de portfolios produit par le Greta du Velay. Son but est de faire connaître le principe du portfolio, auprès des employeurs et des employés.

## Method and tools for emergence

Non formal (group, individual)

Formal (individual)
Short competence assessment
Validation of prior learning
Professional immersion
Evaluation of skills for employment

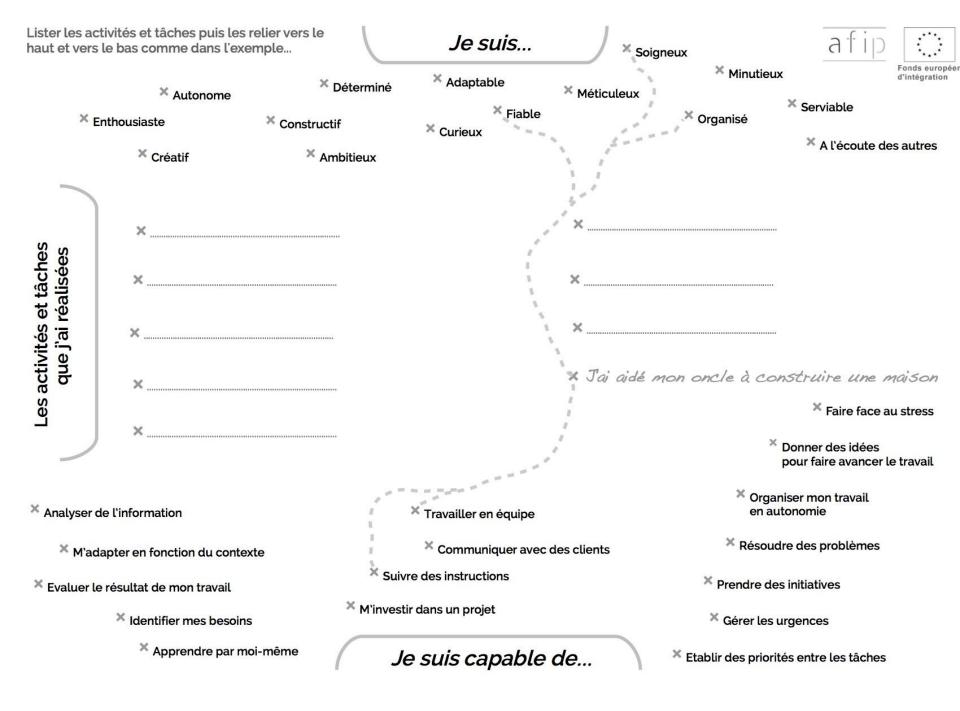


### Mes qualités

Je suis .....

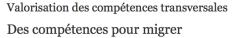
1	*	
Je suis autonome Je suis débrouillard	Je suis autonome Je suis débrouillarde	
Je suis curieux	Je suis curieuse	
Je suis organisé Je suis méthodique	Je suis organisée Je suis méthodique	
Je suis créatif	Je suis créative	
Je suis enthousiaste	Je suis enthousiaste	

# Starting from the qualities...



### The migration path

- Narration
- Questions





Ce questionnement concerne l'acte de migration en tant que vecteur et révélateur de compétences transversales. Cette partie de l'histoire peut être douloureuse. Il appartient au formateur de juger si ces questions sont opportunes. Cette fiche sera donc utilisée au cas par cas, uniquement si le migrant est suffisamment en confiance et à l'aise pour parler de son parcours de migration.

Avez-vous organisé vous-même votre venue en France ?

Par quels moyens êtes-vous arrivé?

Étiez-vous responsable d'autres personnes durant le voyage ?

Avez-vous été amené à utiliser Internet ?

Avez-vous utilisé les réseaux sociaux ?



### Flexible CVs (& portfolios)

### **Changing the classical frame**

- CV: focusing on project + history of migration (narrative)
- Portfolios



## Formalab - http://formalab.fr

A fablab focusing on preparation to employment

A fablab = an open space with (digital) tools to make projects and produce objects (from low-tech to high-tech) – eq. a small factory with automation tools (possible links with local SMEs for prototyping)

Role of the tutor: choice of projects with learners, guidance, facilitating access to ressources, link with theory and training when needed

A tool for assessment of "soft skills" - Observation in "working conditions" by the trainer/tutor



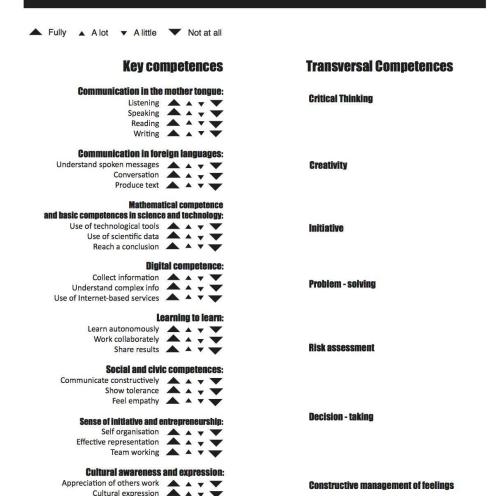
### **Formalab**

Short selfassessment of key competences and transversal competences

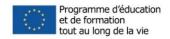
### This is an evaluation form for the workshop you did related to the Formalab Project.

For each key competence, please indicate in which degree you think this workshop helps developing each characteristic.

Afterwards, please mark with different colors the relation you find between the key competences on the left side with the transversal competences on the right side. Use RED when you want to show a strong relation; use BLUE when you want to show a relativeley strong relationship; use GREEN if you want to show a weak relationship. If you think there is no relationship between some of the competences, please do not mark anything.







### **Formalab**

Extensive bi-partite assessment of attitudes and transversal competences

#### EVALUATION DES ATTITUDES ET DES COMPETENCES

[Cette évaluation est se réalise en deux étapes. L'apprenant commence par autoévaluer son comportement et ses compétences en coloriant la première échelle jusqu'au niveau qu'il s'attribue. La deuxième échelle est compétée suite à un échange avec le formateur, à partir de l'autoévaluation et des observations menées au cours de l'atelier FormaLab.]

#### Colorez la première ligne jusqu'au niveau qui vous semble le plus juste.

### Je suis pragmatique (concret et pratique

**ATTITUDES** 

de donne des idées  de prends des initiatives  de m'investis dans les tâches à accomplir  de suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  de suis autonome  de suis capable de guider un groupe	Je suis pragmatic	que (concret et pratiq	ue)				
e prends des initiatives  e m'investis dans les tâches à accomplir  e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  e suis autonome  e suis capable de guider un groupe							
e prends des initiatives  e m'investis dans les tâches à accomplir  e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  e suis autonome  e suis capable de guider un groupe		T		T	1	1	T
e prends des initiatives  e m'investis dans les tâches à accomplir  e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  e suis autonome  e suis capable de guider un groupe							1.
e prends des initiatives  e m'investis dans les tâches à accomplir  e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  e suis autonome  e suis capable de guider un groupe							
le prends des initiatives  le m'investis dans les tâches à accomplir  le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  le suis autonome  le suis capable de guider un groupe	le donne des idé	96					
le m'investis dans les tâches à accomplir le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser le suis autonome le suis capable de guider un groupe	e domine des rue	-					
le m'investis dans les tâches à accomplir le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser le suis autonome le suis capable de guider un groupe							
e m'investis dans les tâches à accomplir  e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  e suis autonome  e suis capable de guider un groupe							1
e m'investis dans les tâches à accomplir  e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser  e suis autonome  e suis capable de guider un groupe							-
le m'investis dans les tâches à accomplir le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser le suis autonome le suis capable de guider un groupe							
le m'investis dans les tâches à accomplir le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser le suis autonome le suis capable de guider un groupe	e prends des ini	tiatives					
le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser le suis autonome le suis capable de guider un groupe	e premas aco mi	illui (CS					
e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser e suis autonome e suis capable de guider un groupe							
e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser e suis autonome e suis capable de guider un groupe						i -	1
e suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser e suis autonome e suis capable de guider un groupe							
le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser le suis autonome le suis capable de guider un groupe							
le suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser le suis autonome le suis capable de guider un groupe	e m'investis dan	s les tâches à accomi	nlir				
e suis autonome e suis capable de guider un groupe	C III III V COLID GGI	s les taches à accomp	PIII				,
e suis autonome e suis capable de guider un groupe							1
e suis autonome e suis capable de guider un groupe							1
e suis autonome  e suis capable de guider un groupe							
e suis capable de guider un groupe	Je suis enthousia	ste et motivé par les	activités à réa	liser			
e suis capable de guider un groupe							
e suis capable de guider un groupe							
e suis capable de guider un groupe							
e suis capable de guider un groupe							
e suis capable de guider un groupe	Ia cuic outonome	8					
	e suis autonomic						
							1
	la cuic conobla d	a quider un groupe					
e suis constructif	e suis capable d	e guider un groupe					
e suis constructif							
e suis constructif							
e suis constructif							
e suis constructif							
e suis constructif		C					
	e suis constructi	if .					

## Method and tools for emergence

Non formal (group, individual)

Formal (individual)
Short competence assessment
Validation of prior learning
Professional immersion
Evaluation of skills for employment



## (Short) Competence assessment (1/2)

- Individual service
- 3 hours
- Objective: bring to light and put in words the skills/competences
   The migrant is aware
  - Future interviews with advisers are facilitated
- Friendly space, round table, side by side



# (Short) Competence assessment (2/2)

### **Steps**

- Discussion on the actual situation, focus on social dimension
- Exchange on what has been done before
- Searching for correspondances in the directory of occupations
- Questionning the transferability of existing skills
- Exchange on behavioural skills and cultural codes at work
- Identification of barriers (administrative/mobility/training/language/family/health)
- Professional projects ideas (also /list of short-staffed jobs)
- Action plan (given to the migrant)



Description du métier Compétences

Mobilité professionnelle

Certifications

**Formations** 

+ Appellations métier

#### Définition

- Réalise le transport en commun de personnes, en service urbain, interurbain, régional, national ou international, selon la réglementation routière, les règles de sécurité des biens et des personnes et les impératifs de délai et de qualité.
- Peut effectuer des opérations dans le cadre de circuits touristiques ou de voyages (itinéraire, prestations hôtelières, formalités douanières, commentaire touristique,...).

Description of the job

#### Accès à l'emploi métier

Cet emploi/métier est accessible sans diplôme ni expérience professionnelle. Un CAP agent d'accueil et de conduite routière peut en faciliter l'accès.

Les permis D, D1, D1E, DE (précédemment D et ED) pour la conduite de véhicules transport en commun de plus de 9 places complétés par la Formation Initiale Minimum Obligatoire -FIMO- option « voyageurs » sont exigés. Un renouvellement périodique de la FIMO par la Formation Continue Obligatoire -FCO- est exigé.

Une carte chronotachygraphe est obligatoire pour la conduite de véhicules de transport de voyageurs de plus de 9 places.

Des permis ou habilitations spécifiques (permis T "piste aéroportuaire", habilitation tramway, ...) peuvent être requis.

La formation Prévention et Secours Civiques de niveau 1 -PSC1- peut être requise.

Un casier judiciaire exempt de toute mention contradictoire est généralement exigé.

La pratique d'une langue étrangère peut être demandée (transport international).

Access to the job

#### Conditions d'exercice de l'activité

L'activité de cet emploi/métier s'exerce au sein d'entreprises de transport, d'agences de tourisme, de collectivités, d'administrations, de l'armée, en contact avec une clientèle diversifiée (passagers transport en commun, scolaires, personnels d'entreprise, ...) et en liaison avec les personnels de la structure (personnel d'exploitation, responsable de ligne, contrôleur, ...).

Elle peut s'exercer en horaires fractionnés, les fins de semaine, jours fériés, de nuit et impliquer un éloignement du domicile de plusieurs jours.

Conditions of the job

#### Environnements de travail

#### Structures

- Agence de tourisme
- Collectivité territoriale
- · Entreprise de transport
- Entreprise publique/établissement public

Possible employers

Description du métier

Compétences

Mobilité professionnelle

Certifications

Formations

Compétences de base

### Basic competences

Savoir-faire Skills / known hown	Savoirs Knowlodgo
Skills / know-how	Savoirs Knowledge
<ul> <li>Préparer le véhicule, repérer le parcours et prévoir les aléas</li> <li>Accueillir, renseigner les passagers et les assister si besoin</li> <li>Encaisser le montant d'une vente</li> <li>Contrôler les titres de transport</li> <li>Conduire des passagers selon un parcours/circuit prédéfini</li> <li>Renseigner les documents de bord d'un véhicule</li> <li>Contrôler l'état de fonctionnement du véhicule et effectuer le nettoyage</li> <li>Déclencher les mesures d'urgence en cas d'incident</li> </ul>	Techniques de prévention et de gestion de conflits     Règles de sécurité des biens et des personnes     Réglementation du transport de personnes     Caractéristiques du chronotachygraphe     Lecture de carte routière     Utilisation de matériel de navigation     Principes de la relation client     Systèmes d'Aide à l'Exploitation et à l'Information Voyageurs - SAEIV

#### Compétences spécifiques

### Specific competences

<ul> <li>Réaliser des déplacements aéroportuaires</li> </ul>	
Réaliser des déplacements internationaux	
Réaliser des déplacements interurbains	
Réaliser des déplacements nationaux	
Réaliser des déplacements régionaux	
Réaliser des déplacements urbains	
Transporter du personnel d'entreprise	
Transporter des personnes à mobilité réduite	
Transporter des scolaires	
Conduire un autobus articulé	
Conduire un autobus à deux niveaux	
Conduire un autocar de tourisme	Formation Initiale Minimum Obligatoire (FIMO)
Conduire un Trolleybus	<ul> <li>Formation Continue Obligatoire (FCO)</li> </ul>
Conduire un fiacre	Habilitation Prévention et Secours Civiques de
Conduire un Petit Train Touristique	niveau 1 (PSC1)
Conduire un tramway	
Conduire un véhicule nécessitant un permis T « piste aéroportuaire »	

Description du métier Compétences Mobilité professionnelle Certifications Formations

### Emplois proches Jobs that are close

Fiche ROME N4103	Fiches ROME proches
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4104 - Courses et livraisons express
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4105 - Conduite et livraison par tournées sur courte distance
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4302 - Contrôle des transports en commun
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4102 - Conduite de transport de particuliers

### Emplois envisageables si évolution Jobs accessible with evolution

Fiche ROME N4103	Fiches ROME envisageables
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	D1204 - Location de véhicules ou de matériel de loisirs
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	D1404 - Relation commerciale en vente de véhicules
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	J1305 - Conduite de véhicules sanitaires
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4204 - Intervention technique d'exploitation des transports routiers de personnes
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4101 - Conduite de transport de marchandises sur longue distance
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	K2110 - Formation en conduite de véhicules

# Professional mobility



List of diplomas and certification preparing to this job



List of courses preparing to related diplomas and certifications

"Validation des acquis de l'expérience"



It is possible to obtain a qualification, or a partial qualification (certifying only some competences from the reference framework) without taking any courses.

Anyone, regardless of age, nationality, status and level of training, who has at least 1 year of experience directly related to the targeted qualification, can benefit from validation of prior learning.

The experience can be as employee, self-employed or volunteer.



- 1) Interview with an adviser:
- to evaluate the feasibility of the project
- to choose the qualification targeted
- to possibly obtain funding for the support
- 2) Preparation and submission of the admissibility file containing:
- documents justifying the duration of the activities carried out by the candidate,
- specific documents requested by the certification body,
- the application form



- 3) Filling of a file demonstrating that the competences are mastered. The candidate must present main activities and tasks related to the targeted diploma. The file includes:
- A description of the work context, activities and tasks performed;
- Evidence of professional practice, including the tools used (equipment, materials, resources, etc.).

This phase can be supported by an adviser depending on the body that delivers the certification (Ministry of Education, of Employment, of Youth, of Agriculture, Professional Branches...)



4) Assessment of the application by examination boards implemented under the responsibility of the certifying bodies (professionals and trainers) – interview.

In addition, the candidate can be assessed in a practical situation. The board decide if the diploma if obtained partially or fully.



Long process

Based on writing

Specific preparations for migrants FLE/VAE: 60 hours (e.g.)



## **Professional immersion (1/2)**

Period in a company (PMSMP)

### **Objectives**

- Discovering the working conditions in France
- Becoming familiar with a specific job context in France
- Assessing existing competences
- Detecting gaps in competences
- Detecting other possible barriers to employment
- Creating professional networks

Prescription/Orientation: Pôle emploi, Missions locales, ...

Duration: 1-4 weeks (cumulated: max 2 months on 12 months)

## Professional immersion (2/2)

Conditions: having an official status (refugee, international protection, having the right to work...)

Signature of a quadri-partite contract

No wages, the entry status is kept (solidarity wage...)

No cost for the companies (insurances covered by the tool)

Same working conditions as other employees (but not to replace an employee)

Follow up: by the prescriptor or an external organisation (a unique reference for the company and the migrant)

Tutoring: the company names a tutor to welcome, inform, guide, evaluate

## Recruitment based on skills

Recruitment through simulation

Organised by Pôle emploi

Diplomas, certificates and experience are not taken into account

Best practice to avoid discriminations



### Recruitment through simulation

### What is a skill?

- A set of skills are needed to perform a job.
- Skills developed both in the professional and personal sphere.
- Skills are transferable from one situation to another.

### Recruitment through simulation

### A heavy preparation

- 1. Carry out a study of the position within a similar production site to determine the skills
- 2. Imagine hardware simulation supports "that will make it possible to model all the problems of the workstation"
- 3. Develop the reduced model representative of all the tasks to be performed in the position to be occupied.
- 4. Create the procedure for using the model in a simulation exercises
- 5. Calibrate the exercises according to their form and their theoretical duration, to reach half a day.
- 6. Benchmark the exercises (content and relevance) with the management and staff by taking operators at the same level as the positions to be filled (a minimum requirement is fixed).

# Recruitment through simulation Ex. evaluation of 26 "transversal skills"

Organisation of work	Tasks and job	Physical attitudes and gestures	Human relations
- adapt - take initiatives and be autonomous - assume responsibilities - organise and be organised - understand and respect a system of norms and directives - work under pressure	- gather and analyse data - inform and advise - create and innovate and invent - take decisions - visualise a process or an object - control and check quality - developing a task on a long run - progress in a working situation	<ul> <li>coordinate and control the movements</li> <li>manipulate objects with care</li> <li>carry on heavy stuff</li> <li>supporting efforts</li> <li>achieve tasks in difficult positions</li> <li>differentiate and localise sounds</li> <li>identify forms and colours</li> <li>pronounce distinctly</li> <li>identify forms by touching</li> </ul>	- work in team - manage a team - act in a relation of exchange and help
In which context	What the workers does	On the job	With whom

# Recruitment through simulation A heavy process

- 1. Preparation
- 2. Information by Pôle emploi
- 3. Organisation of simulations
- 4. Presentation of the pre-selected candidates to the company for face to face individual interviews (without CV) that are supposed to evaluate the motivation

Only for sectors lacking workforce

Only for long-term contracts

½ of the pre-selected candidates have to be employed